

## Руководство пользователя

# Увлажнитель воздуха (паровой)

Перед использованием изделия внимательно прочитайте Инструкцию по технике безопасности, используйте изделие только по назначению.

Про обеспечение безопасности пользователей и сохранности изделия.

Гарантийная карточка изделия прилагается к Руководству по эксплуатации.

После прочтения храните данное руководство в легкодоступном месте.

Этот прибор в части ограничений на использование определенных опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании соответствует требованиям Технических условий.

Model name : SAHSBP30GA0



P/NO : EBAX00164B

## Меры предосторожности

Следующие меры предосторожности представлены для гарантии безопасности и правильного использования продукции, а также с целью предотвращения возможных неожиданных рисков или травм.



Эти знаки используются для привлечения внимания к условиям и операциям, которые могут стать причиной опасных ситуаций.

Внимательно изучите, что означает каждый знак, и используйте изделие в соответствии с инструкциями.



### Осторожно

В противном случае возможны ситуации со смертельным исходом и серьезными травмами. Если поврежден шнур питания, во избежание возникновения опасности, его замену должен осуществлять производитель, сервис-центр или квалифицированные специалисты.

Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если за ними не обеспечен надзор и они не прошли инструктаж по использованию прибора со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.

Замену шнура питания должны выполнять только специалисты с использованием только оригинальных запчастей.



### Внимание

В противном случае возможны травмы и повреждение прибора.



### Осторожно

- НЕ позволяйте разбирать или переделывать устройство никому кроме специалистов нашей компании.
  - компании.
- Не подключайте несколько устройств к одной розетке.
  - Подключение нескольких электроприборов в одну розетку может привести к пожару или поражению током.
- НЕ используйте поврежденную розетку.
  - Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- НЕ вытаскивайте вилку, дергая за кабель.
  - Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
- НЕ используйте аппарат в местах повышенной влажности. Не трогайте шнур питания влажными руками.
  - Это может привести к поражению электрическим током.
- НЕ используйте прибор с поврежденной вилкой.

- НЕ удлиняйте шнур питания.
  - НЕ накрывайте шнур питания какими-либо предметами,
    - Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
  - НЕ переворачивайте аппарат и не ложите ничего сверху. НЕ наклоняйте аппарат если устройство включено в розетку.
    - Это может привести к пожару или поломке.
  - Убедитесь, что розетка плотно вставлена в розетку, вилка не повреждена и не загрязнена.
    - Это может привести к пожару или поражению электрическим током.
  - Данный прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и знаний, если за ними не обеспечен надзор и они не прошли инструктаж по использованию прибора со стороны лица, ответственного за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
  - Если поврежден шнур питания, во избежание возникновения опасности, его замену должен осуществлять производитель, сервис-центр или квалифицированные специалисты.
  - НЕ кладите руки и не приближайтесь лицом близко к соплу распылителя или корпусу аппарата.
    - Это может привести к возгоранию.
  - НЕ открывайте устройство сразу после остановки устройства.
    - Это может вызвать ожог или травму.
  - НЕ используйте увлажнитель на неустойчивой поверхности.
    - Если аппарат перевернулся, существует вероятность ожога горячей водой. Также это может привести к неисправности устройства.
  - НЕ допускайте попадания металлических предметов (чужеродных веществ), например, вилкок или проводов, в зазор крышки аппарата или сопла распылителя.
    - В случае невыполнения данного требования это может привести к поражению электрическим током, ожогам или травме.
  - НЕ используйте в других электрических сетях.
    - Это может привести к пожару или поломке устройства.
  - НЕ допускайте попадания воды на устройство.
    - Это может привести к сбою электропитания, воспламенению или неисправности.
  - Выполняйте очистку устройства и слива воды только после отключения вилки из розетки, полного остывания воды в нагревательном элементе устройства.
    - В противном случае это может привести к поражению электрическим током, ожогам или другим травмам.
  - Немедленно прекратите использование устройства при обнаружении неисправности.
    - В противном случае это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению аппарата.
- <Примеры неполадок или повреждений.>
- Перегрев шнура или вилки.  
Перемещение шнура может привести к включению или выключению аппарата.  
Найденная утечка в баке или корпусе  
Другие неполадки и сбои
- \* При обнаружении одного из признаков немедленно отключите кабель питания и обратитесь в сервисный центр.
  - \* Ремонт повреждений вилки или шнура выполняется сервисными инженерами нашей компании во избежание потенциального риска. В противном случае это может привести к пожару, поражению электрическим током или повреждению аппарата.
- НЕ допускайте попадания воды в сопло распылителя.
    - Это может привести к пожару, поражению электрическим током или травме.



## Внимание

- Если аппарат не используется, убедитесь что он отключен. При наличии воды или пыли на вилке, протрите ее сухой тканью перед использованием устройства.
  - В противном случае это может привести к поражению электрическим током или короткому замыканию.
- НЕ используйте устройство возле стены, предметов мебели, заначесок или потолка.
  - В противном случае это может повлечь за собой возникновение пятен, грибка или деформации аппарата.
- НЕ перемещайте устройство во время или сразу же после использования.
  - Выплескивание горячей воды может привести к повреждению, возгоранию, поражению электрическим током или неисправности аппарата.
- Во время или сразу же после использования аппарата, НЕ открывайте крышку корпуса для очистки внутренней поверхности и не суньте руки во внутрь аппарата. Это может привести к ожогу или поражению электрическим током.
  - Это может привести к ожогу или поражению электрическим током.
- Удерживайте аппарат и поддерживайте нижнюю часть при перемещении устройства.
  - В противном случае выпадение крышки или резервуара для воды может привести к повреждению.
- НЕ используйте аппарат на быстровоспламеняемой поверхности, коврике или деревянном полу.
  - В противном случае может произойти деформация или изменение цвета прибора.
- НЕ используйте воду из аппарата в качестве питьевой воды.
  - Это может нанести вред человеческому организму.
- В случае повреждения НЕ используйте резервуар для воды до осуществления ремонта.
  - В противном случае утечка воды из корпуса аппарата может привести к повреждению или поломке устройства.
- НЕ допускайте попадание большого количества влаги в аппарат.
  - Длительная непрерывная работа аппарата при повышенной влажности может привести к намоканию интерьера комнаты (например, конденсат) или привести к неисправности устройства.
- Установите устройство на расстоянии минимум 1 метр от телевизора, радиоприемника, мобильного телефона или кондиционера.
  - В противном случае это может вызвать мигание, шум или помехи на экране телевизора.
- При очистке внутренней поверхности корпуса аппарата, НЕ используйте моющее средство на основе хлора, кислоты или лимонной кислоты.
  - Вредные испарения такого моющего средства могут нанести вред вашему здоровью и устройству.
- Открытие или очистка резервуара допускаются только после вытягивания шнура из розетки и остановки вентилятора.
  - В противном случае это может привести к поражению электрическим током или неисправности аппарата.
- НЕ используйте аппарат в других целях, например, хранение растений/животных, точных приборов или произведений искусства.
  - Такое использование может ухудшить производительность данного объекта.
- После снятия резервуара для воды, бачка для пара и крышки канала для воды слейте оставшуюся в резервуаре воду в указанном направлении.
  - В противном случае это может привести к поражению электрическим током или поломке устройства.

Для увеличения срока эксплуатации устройства выполняйте следующие требования.

- Выполняйте регулярную очистку фильтра для пыли.
  - В зависимости от среды использования, у устройстве может накапливаться пыль, что в свою очередь может привести к деформации или повреждению аппарата. (Как мыть: см. стр.12.)
- НЕ закрывайте сопло распылителя кухонным полотенцем или книгой, если аппарат включен.
  - Перегрев внутренней поверхности может привести к деформации или стать причиной поломки, повреждения или возгорания.
- НЕ используйте устройство на близком расстоянии от занавесок.
  - Засорение впускного отверстия может ухудшить поступление воздуха во внутрь устройства, что в свою очередь может повысить температуру внутри аппарата, привести к деформации или стать причиной неисправности или поломки.
- НЕ используйте неочищенную, водопроводную или горячую воду в резервуаре или корпусе аппарата.
  - Щелочная ионизированная вода, минеральная вода, грунтовая вода или инфицированная вода может вызвать вспышку грибов, всяческих микробов, чужеродных материалов в водохранилище, или обесцвечивание парохода. Использование горячей воды (40°C или выше), химических веществ или освежителей воздуха внутри устройства может привести к деформации корпуса или неисправности устройства.
- Ежедневно меняйте воду в резервуаре и сливайте осадок.

Выполняйте регулярную очистку внутренней поверхности корпуса, т.е. два раза в неделю.

  - В противном случае загрязненная вода может ухудшить производительность аппарата или вызвать появление запаха. На внутренней поверхности аппарата может образоваться пленка, которая может выйти из отверстия при продувке.
- НЕ допускайте попадания прямых солнечных лучей на устройство, не используйте устройство на полу с подогревом или возле нагревательных приборов.
  - Такое использование может привести к расширению воздуха внутри резервуара или заполнению водой корпуса аппарата.

Это также может привести к деформации или повреждению пластиковых деталей.
- НЕ используйте увлажнитель при снятом фильтре от накипи, крышке канала для воды, пылесборнике, крышке фильтра или бачке для пара.
  - В противном случае это может привести к снижению функциональных возможностей, обесцвечиванию воды или накоплению пыли.
- Во избежание заморозки слейте воду из резервуара или корпуса.
  - Использование аппарата с замороженной водой может привести к неисправности.
- Убедитесь, что аппарат установлен на фиксированной поверхности.
  - Если поверхность не зафиксирована, вибрация может привести к выплескиванию воды.

## TABLE OF CONTENTS

### 2 Меры предосторожности

---

### 7 Название и функция кадрй детали

---

### 9 Подготовка перед эксплуатацией

---

### 12 Способ очистки

---

14 Снятие и сборка сопла  
распылителя и крышки

14 Снятие и сборка крышки  
фильтра

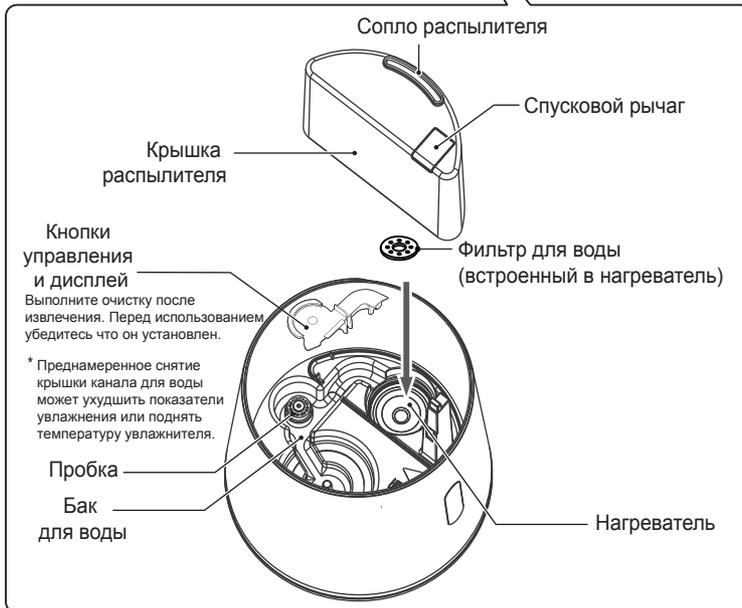
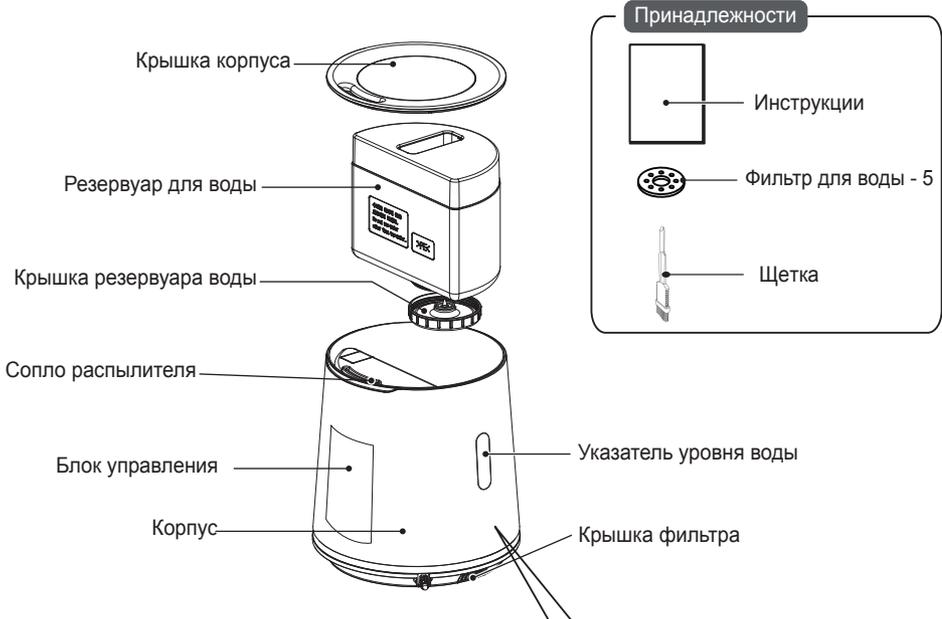
14 Аппарат не используется  
длительное время

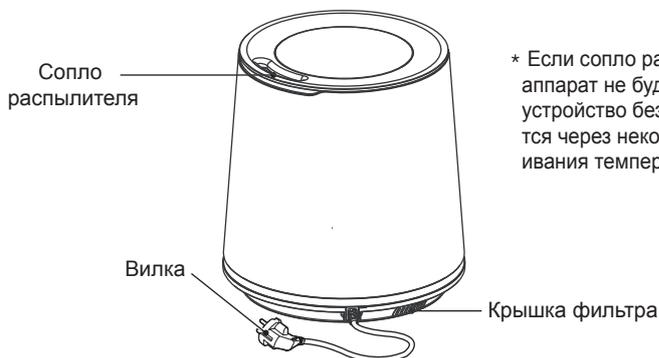
### 15 Проверьте устройство перед использованием.

---

### 16 Технические условия

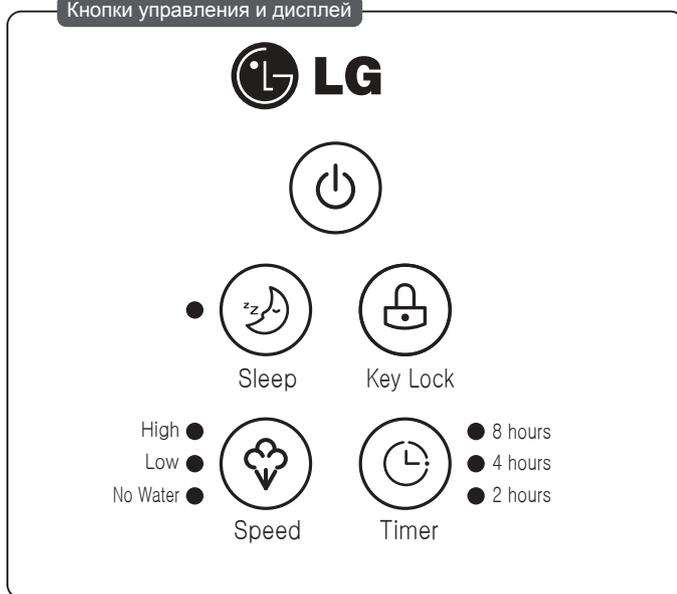
# Название и функция кадрй детали



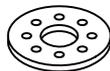


\* Если сопло распылителя засорено, аппарат не будет работать пока устройство безопасности не активируется через некоторое время для выравнивания температуры устройства.

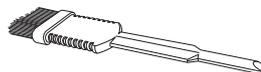
#### Кнопки управления и дисплей



#### Принадлежности



- Фильтр для защиты от накипи (встроенный в нагреватель)  
Перед использованием аппарата убедитесь, что установлен фильтр для защиты от накипи. (Мойте фильтр от накипи не реже двух раз в неделю и чаще меняйте его на новый.)



- Щетка  
Используйте щетку для очистки внутренней поверхности аппарата. (В местах, где невозможно выполнить очистку с помощью щетки, обмотайте щетку тканью.)

\* Запасные фильтры поставляются вместе с аппаратом. Новые фильтры для защиты от накипи можно приобрести в сервисном центре.

# Подготовка перед эксплуатацией

\* Увлажнитель - это электронное волновое устройство, подходит для домашнего использования и может использоваться в любом регионе.

- 1 Установите резервуар и заполните его водой.  
– Заполните резервуар водой на 1/2 от максимально допустимого уровня.
- 2 Установите резервуар обратно в корпус и закройте крышку резервуара.

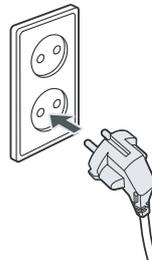


\* Фиксацию проще осуществлять начиная с задней части.

## ⚠ Внимание

- Убедитесь, что бакоч для пара, фильтр от накипи и крышка канала для воды закреплены правильно, и только после этого устанавливайте резервуар для воды. Неправильная установка может привести к недостаточному увлажнению или другим неисправностям.

- 3 Подключите шнур в розетку.



## ⚠ Внимание

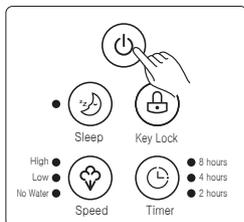
- После заполнения водой плотно прикрутите крышку резервуара и убедитесь что вода не вытекает.

## ⚠ Внимание

- Перед включением с вилки необходимо удалить чужеродные материалы и влагу.

## 4 Включите питание.

- Нажмите кнопку включения. После этого загорится светодиод "Высокая влажность" и начнется подача воды. Если количество воды недостаточное, загорится светодиод "Нет воды" и прозвучит характерный звук.



- \* При вытягивании вилки из розетки и повторном подключении начнется "Повышенное увлажнение".
- \* При первом использовании аппарата может появиться незначительный запах пластика, который со временем исчезнет.
- \* Минимум через 3 минуты после включения из аппарата начнет выходить пар.

### ⚠ Внимание

- Иногда аппарат может не включиться до тех пор, пока резервуар не заполнится водой. Включить аппарат можно повторно нажав кнопку включения.
- "Вунг" - это звук, который может появиться, когда работает вентилятор. Данный звук не является индикатором неисправности.

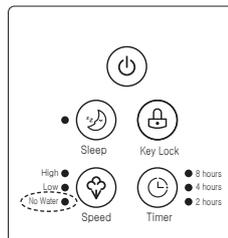
## 5 Выберите режим работы.

- При включении спящего режима можно создать более уютную атмосферу.
- При нажатии кнопки освещения (только для модели H-89HSP) внизу загорится светодиод. Устройство включается после нажатия кнопки включения и вставления вилки в розетку.
- При нажатии и удерживании кнопки блокировки в течение 3 секунд все кнопки деактивируются.
- При нажатии кнопки уровня воды можно заменить опцию "высокая влажность" на "низкая влажность".

- При выборе опции "Высокая влажность", увеличивается шум и уровень увлажнения.
- При выборе опции "Низкая влажность", шум и уровень увлажнения уменьшаются.

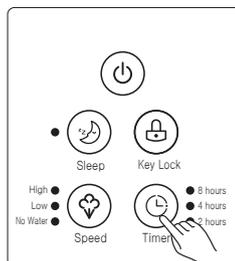
### Если заканчивается вода...

Загорится светодиод "Нет воды" и прозвучит характерный звук, работа аппарата будет остановлена.



## 6 Как включить функцию выключения через определенный промежуток времени.

- Нажмите кнопку выключения через определенный промежуток времени. Каждый раз при нажатии кнопки, переключается время между 2, 4 и 8 ч.
- \* По истечению установленного времени электропитание автоматически выключается. (Для удобства данная функция может быть включена перед сном.)
- \* При установке интервала 8 ч., по истечению 4 часов загорится светодиод, также светодиод загорится через 2 часа.
- \* Установленный режим работы может быть изменен на предыдущий. (При выключении питания опция выключения через определенный промежуток времени отменяется.)



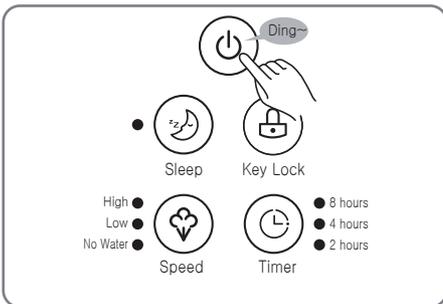
## После использования аппарата.

### ⚠ Внимание

- слейте воду в указанном на корпусе направлении. В противном случае это может привести к ожогам или неисправности аппарата.
- Осуществляйте ежедневную замену воды в резервуаре. Ежедневно сливайте воду в нагревателе, корпусе и баке. Оставшаяся вода может способствовать изменению цвета или появлению запаха.

### 1 Выключите питание.

- После нажатия кнопки питание будет отключено.

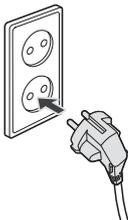


\* Все светодиоды также будут выключены.

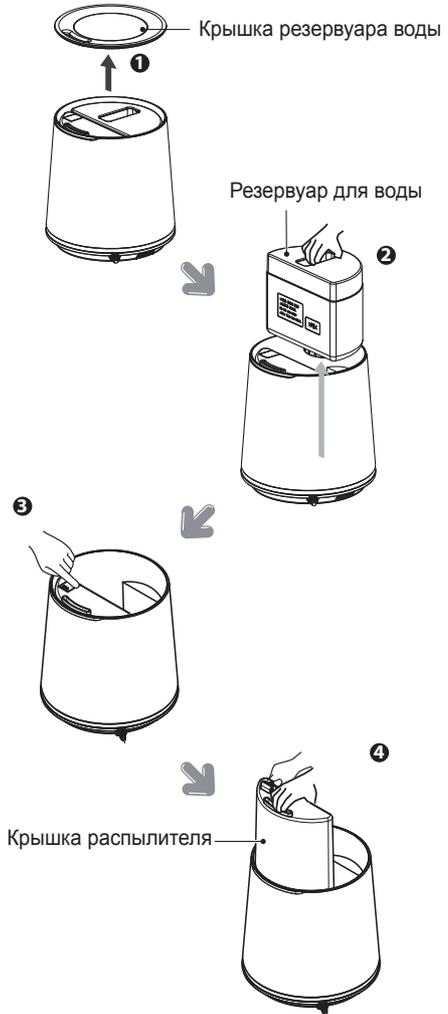
### ⚠ Внимание

- Не выключайте аппарат, вытаскивая вилку из розетки.

### 2 Вытяните вилку.



### 3 Во время охлаждения аппарата извлеките крышку корпуса, резервуар для воды и крышку распылителя



## Способ очистки

Для поддержания устройства в чистоте осуществляйте регулярный осмотр и очистку аппарата.

\* Выполните очистку аппарата после отключения и охлаждения.

Для очистки устройства используйте гладкую губку или ткань.

Для предотвращения ухудшения производительности и появления запаха осуществляйте регулярную очистку аппарата. Ежедневно меняйте воду в резервуаре и сливайте осадок в нагревателе, корпусе и баке. Выполняйте регулярную очистку внутренней поверхности корпуса, т.е. два раза в неделю.

В противном случае на внутренней поверхности аппарата может образоваться пленка, которая может выйти из отверстия при продувке.

### ⚠ Внимание

- НЕ используйте растворитель, моющие средства, отбеливатели, химические средства металлические или нейлоновые люфы для очистки аппарата.
- НЕ используйте посудомоечные машины, посудомоечные сушилки или кипятилок.
- НЕ выполняйте очистку резервуара для воды в собранном виде.
- НЕ допускайте попадания воды на корпус, шнур или вилку.

Выполняйте очистку деталей дважды в неделю.



Резервуар  
для воды



Фильтр для воды  
(встроенный в нагреватель)

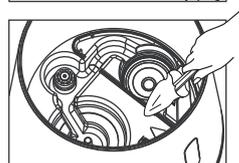
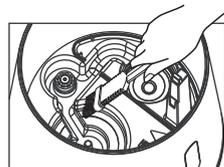


Крышка  
корпуса



Корпус

- При выполнении очистки резервуара промойте внутреннюю поверхность достаточным количеством воды.
- Осуществите промывку водой. При нерегулярной очистке устройство может обесцветиться или потерять свои функциональные возможности.
- Для очистки устройства сначала необходимо снять крышку и очистить внутреннюю поверхность с помощью щетки. Для очистки узких мест намотайте ткань вокруг щетки и очистите загрязненные участки.
- Промокните нагреватель с помощью кухонного полотенца.



### ⚠ Внимание

- НЕ осуществляйте полную очистку сборки аппарата. При попадании в корпус вода может привести к повреждению устройства. Осуществляйте очистку нагревателя дважды в неделю. На устройство нанесено защитное покрытие, но случае если очистка не осуществлялась длительное время, загрязнение внутри аппарата будет трудно удалить.

## Осуществляйте очистку деталей один раз в неделю



Крышка фильтра



Крышка  
распылителя



Крышка  
резервуара воды



Крышка  
устройства

- Используйте губку, смоченную в воде и сухую ткань.
- Вы можете очистить сопло распылителя и крышку после извлечения.
  - Для снятия и сборки крышки и сопла распылителя см. стр. 11.
- Очистите крышку фильтра с помощью губки, смоченной в воде и сухой ткани.
- Полностью высушите фильтр перед использованием.
  - Для снятия и повторной сборки крышки фильтра для защиты от накипи и пыли см. стр. 11.



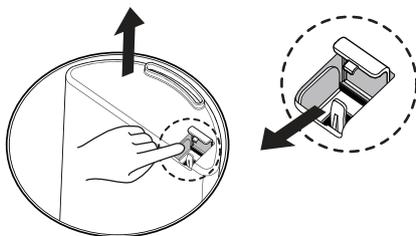
### Внимание

- В случае серьезного загрязнения крышка фильтра или фильтр для пыли могут предотвратить выход пара или неисправность устройства.

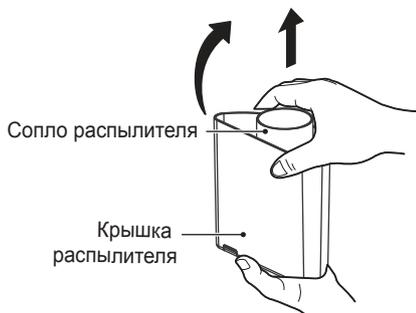
## Снятие и сборка сопла распылителя и крышки

### Снятие

- Поверните рычаг фиксатора и нажмите на рычаг крышки распылителя в направлении стрелки в соответствии с рисунком.

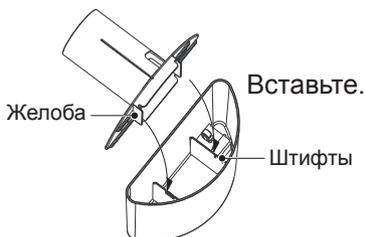


- Придерживайте отверстие и крышку руками, как показано на рисунке и поверните влево в направлении стрелки.



### Сборка

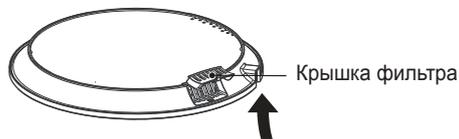
- Вставьте два штифта сопла распылителя в желоба на крышке распылителя.



## Снятие и сборка крышки фильтра

### Снятие

- Снимите фильтр, повернув его в направлении стрелки.



### Сборка

- Закрепите штифты на крышке фильтра в указанном порядке.



## Аппарат не используется длительное время

- Удалите остаток воды в устройстве после очистки с помощью сухой ткани и дайте высохнуть естественным способом в тени.



### Внимание

- НЕ храните устройство в месте с повышенной влажностью. Это может привести к появлению грибка.

## Проверьте устройство перед использованием.

При наличии неисправностей, не указанных в данной таблице, вытяните сетку и обратитесь в сервисный центр компании LG Electronics.

Признаки	Этапы проведения технического осмотра	Поиск неисправности
Подача электропитания стабильна но устройство не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вилка вытащена из розетки?</li> <li>• Горит светодиод "Нет воды"?</li> <li>• Установлен резервуар для воды?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте вилку в розетку.</li> <li>• Заполните резервуар водой и установите в аппарат.</li> <li>• Заполните резервуар водой и установите в аппарат.</li> </ul>
Пар не выходит.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Резервуар для воды полный?</li> <li>• Крышка отверстия распылителя установлена правильно?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Заполните резервуар для воды как минимум на половину.</li> <li>• Правильно установите крышку распылителя на корпусе аппарата.</li> </ul>
Резервуар заполнен водой но горит светодиод "Нет воды".	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Светодиод загорелся сразу же после установки резервуара?</li> <li>• Аппарат установлен под наклоном или на неустойчивой поверхности?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Через минуту, при условии заполнении резервуара водой, светодиод "Нет воды" не горит.</li> <li>• Слейте оставшуюся в отверстии воду и поставьте аппарат на ровную поверхность.</li> </ul>
Влажность не повышается или уровень воды не падает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Помещение слишком большое,</li> <li>• В помещении есть вентиляция?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте аппарат в надлежащей среде (размер комнаты 23m<sup>2</sup> и меньше)</li> <li>• При использовании аппарата закройте все окна и двери.</li> </ul>
Чувствуется запах.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бак установлен в аппарат и не засорен?</li> <li>• Резервуар установлен в аппарат? В баке не осталась вода?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Очистите внутреннюю поверхность аппарата и бак для воды.</li> <li>• Ежедневно меняйте воду в резервуаре. Ежедневно сливайте воду, оставшуюся в резервуаре.</li> </ul>
Была обнаружена утечка?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Крышка бака плотно закрыта?</li> <li>• На поверхности крышки есть трещина?</li> <li>• Крышка распылителя установлена правильно?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перед установкой в корпус убедитесь, что крышка резервуара для воды плотно закрыта.</li> <li>• Замените крышку.</li> <li>• Установите крышку распылителя соответствующим образом.</li> </ul>
Пар выходит не из сопла распылителя.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Установлена ли крышка канала для воды?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слейте оставшуюся в увлажнителе воду и установите крышку канала для воды.</li> </ul>
На нагревателе, баке или корпусе есть чужеродные материалы?	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Промывка нагревателя, резервуара и корпуса осуществлялась регулярно?</li> <li>• Использовалась водопроводная или другая вода?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Чаще осуществляйте промывку.</li> <li>• Убедитесь, что используется только водопроводная вода.</li> </ul>

- Увлажнение внутри аппарата осуществляется соответствующим образом, неполадки отсутствуют.
- Пар практически невидим, так как состоит из мелких частиц.

### Запах может исходить от пластмассовых деталей.

- При первом и спользовании аппарата может появиться незначительный запах пластика. Появление запаха не считается неисправностью. При первоначальном запуске устройства может появиться незначительный запах.

## Технические условия

- Технические условия изделия (в том числе внешний дизайн и размеры), указанные в данном руководстве пользователя, могут быть изменены в любое время без предварительного уведомления с целью улучшения качества изделия.
- При использовании устройства в режиме "Повышенное увлажнение" для продолжительного увлажнения, расход электроэнергии увеличивается по сравнению с режимом "Пониженное увлажнение".

Название модели	SAHSBP30GA0	Название товара	Увлажнитель
Электропитание	220 V ~ 50 Hz	Потребление электроэнергии	295 W
Максимальное распыление	0.32 L/h	Емкость бака для воды	3.5 L
Размер (ширина x длина x высота)	278 X278 X289 mm	Вес	Приблизительно 4.2 кг (за исключением упаковки)



Страна производства – Республика Корея

Изготовитель – ЛГ Электроникс Инк

Адрес завода изготовителя – Республика Корея, Генгнам 641–713, Чангвон, Сеонгсан–донг 76

Импортер – ООО ЛГ Электронкс РУС

Адрес: 143160 Российская Федерация, Московская область, Рузский район, Сельское поселение Дороховское, 86 км Минское шоссе, д9

